



Art.-Nr. 24375



Art.-Nr. 24371

DE 

EN 

FR 

IT 

ES 

NL 

HOT-STONE WÄRMEGERÄT

HOT STONE WARMER

Art.-Nr.  24371 - Kategorie:  Hot-Stone

HERZLICH WILLKOMMEN BEI SPORT-TEC

Vielen Dank für Ihren Einkauf. Wir freuen uns, dass Sie sich für ein Sport-Tec Produkt entschieden haben und wünschen Ihnen viel Freude damit. In dieser Anleitung finden Sie alle wichtigen Informationen zur Verwendung. Bei weiteren Fragen, sprechen Sie uns bitte an - wir helfen Ihnen gerne weiter.

Ihr Sport-Tec Team

WELCOME TO SPORT-TEC

Thank you for your purchase. We are pleased that you have opted for a Sport-Tec product and hope that you really enjoy using it. In this manual, you will find all the important information for use. If you have any further questions, please contact us – we will be happy to help you.

Your Sport-Tec team

BIENVENUE CHEZ SPORT-TEC

Nous vous remercions pour votre achat. Nous sommes ravis que vous ayez choisi pour un produit Sport-Tec et espérons que vous en profiterez bien. Ce manuel contient toutes les informations importantes pour utiliser le produit. Pour toute question, veuillez nous contacter ; nous serons ravis de vous aider.

L'équipe Sport-Tec

TI DIAMO IL BENVENUTO IN SPORT-TEC

Grazie per l'acquisto. Siamo lieti che tu abbia scelto un prodotto Sport-Tec e ci auguriamo tu te lo goda appieno. In questo manuale troverai tutte le informazioni importanti sul suo utilizzo. Se hai ulteriori domande, non esitare a contattarci: saremo lieti di aiutarti.

Il tuo team Sport-Tec

LE DAMOS LA BIENVENIDA A SPORT-TEC

Gracias por su compra. Nos complace que se haya decidido por un producto Sport-Tec y deseamos que lo disfrute. En estas instrucciones encontrará toda la información necesaria para su uso. En caso de tener alguna duda, póngase en contacto con nosotros. Estaremos encantados de ayudarle.

Su equipo de Sport-Tec

HARTELIJK WELKOM BIJ SPORT-TEC

Hartelijk dank voor uw aankoop. We zijn blij dat u voor een Sport-Tec-product heeft gekozen en wensen u daar veel plezier mee. In deze handleiding vindt u alle belangrijke informatie over het gebruik. Als u nog vragen heeft, neem dan contact met ons op. Wij helpen u graag verder.

Uw Sport-Tec-team



DE - ANLEITUNG

Lesen Sie diese Anleitung vor der Anwendung genau durch. Befolgen Sie die Hinweise und bewahren Sie die Gebrauchsanweisung sorgfältig auf.

S. 4-11



EN - MANUAL

Read this manual carefully before use. Follow the instructions, and keep this user manual in a safe place.

S. 12-19



FR - INSTRUCTIONS

Veuillez lire attentivement ces instructions avant d'utiliser le produit. Suivez les instructions d'utilisation et conservez-le manuel d'utilisation soigneusement.

S. 20-27



IT - ISTRUZIONI PER L'USO

Leggere attentamente il presente manuale prima dell'uso. Seguire le istruzioni e conservare con cura le istruzioni per l'uso.

S. 28-35



ES - INSTRUCCIONES

Lea atentamente estas instrucciones antes de usar el producto por primera vez. Siga las instrucciones y guarde las instrucciones de uso cuidadosamente.

S. 36-43



NL - HANDLEIDING

Lees deze handleiding voor gebruik aandachtig door. Volg de instructies op en bewaar de gebruiksaanwijzing zorgvuldig.

S. 44-51

ALLGEMEINES

Mit dem Hot Stone Wärmegerät bringen Sie die Massagesteine auf die richtige Temperatur.

Die Hot Stone Massage ist ein wunderbares Verfahren, das bei richtiger Anwendung viele Vorteile bringen kann. Wie bei jeder anderen Massagemethode auch, muss die Sicherheit des Anwenders durch entsprechende Sorgfalt gewährleistet werden.

Vor der Verwendung des Hot Stone Massagegeräts empfehlen wir dringend eine Einweisung durch eine qualifizierte Person.

LIEFERUMFANG

Nr.	Bezeichnung	Anzahl
①	Hot Stone Wärmegerät	1x
②	Löffel	1x

SICHERHEITSHINWEISE

Bei der Verwendung des Hot Stone Wärmegeräts beachten Sie bitte die grundlegenden Sicherheitsvorkehrungen für elektrische Geräte und darüber hinaus folgende Sicherheitshinweise:

Lesen Sie sich die Anleitung sorgfältig durch, bevor Sie das Gerät benutzen.

Verwenden Sie das Gerät nur für den bestimmungsgemäßen Gebrauch, wie in dieser Anleitung beschrieben.

Verwenden Sie das Gerät nicht im Freien.

Stellen Sie niemals ein Gerät in eine Wanne oder Spüle, um es zu füllen, während es an eine Steckdose angeschlossen ist. Dabei besteht STROMSCHLAGGEFAHR!

Füllen Sie den Wasserbehälter nicht mehr als bis zu ca. 2,5 cm unter dem oberen Rand. Stellen Sie das Gerät auf eine ebene Fläche.

Das Gerät darf nicht bewegt werden wenn es mit heißer Flüssigkeit gefüllt ist. Hier ist äußerste Sorgfalt geboten.

Legen Sie die Steine immer zuerst in den Wasserbehälter und fügen Sie dann Wasser hinzu.

Fügen Sie niemals kochendes oder dampfendes Wasser hinzu, um Verbrühungen und/oder Verbrennungen zu vermeiden.

Tauchen Sie zum Schutz vor Stromschlägen Kabel, Stecker und das Hauptgerät nicht in Wasser oder eine andere Flüssigkeit.

Nicht beim Baden oder unter der Dusche betreiben.

Stellen Sie das Gerät nicht auf oder in die Nähe eines heißen Gas- oder Elektroherds oder eines heißen Ofens.

Lassen Sie das Kabel nicht über den Tischrand oder den Tresen hängen oder heiße Flächen berühren.

Das Gerät verfügt über ein besonders kurzes Netzkabel, um das Hängenbleiben an oder Stolpern über ein längeres Kabel zu vermeiden.

Achtung! Die Oberflächen können sich beim Benutzen erhitzen und auch nach der Abschaltung des

Gerätes noch heiß sein. Verwenden Sie den mitgelieferten Löffel oder hitzeresistente Handschuhe um die heißen Steine aus dem Wasser zu entnehmen. Berühren Sie keine heißen Flächen.

Schalten Sie das Gerät aus, bevor Sie den Stecker aus der Steckdose ziehen.

Trennen Sie das Gerät vom Strom, wenn es nicht in Gebrauch ist und vor der Reinigung. Lassen Sie das Gerät abkühlen, bevor Sie Teile anbringen oder abnehmen oder bevor Sie das Gerät reinigen.

Die Verwendung von Zubehör oder Anbaugeräten, die vom Hersteller nicht empfohlen werden, kann zu Bränden, Stromschlag oder Verletzungen führen.

Betreiben Sie kein Gerät mit beschädigtem Kabel oder Stecker.

Das Hot Stone Wärmegerät ist kein Spielzeug. Seien Sie äußerst vorsichtig, wenn Sie dieses Gerät verwenden, und halten Sie es von Kindern fern.

Wenn das Gerät in der Nähe von Kindern verwendet wird, müssen diese gut beaufsichtigt werden.

SICHERHEITSHINWEISE FÜR DIE HOT STONE MASSAGE

Testen Sie immer die Temperatur jedes Steins, indem Sie ihn zuerst mit den Fingern berühren und halten Sie ihn in der Hand, bevor Sie den erhitzten Stein auf eine andere Person legen.

Verwenden Sie hitzebeständige Handschuhe oder einen geschlitzten Holzlöffel, um erhitzte Steine dem Gerät zu entnehmen, um Verbrennungen oder Verbrühungen zu vermeiden.

Die Hot Stone Massage darf nicht angewendet werden, wenn die zu behandelnde Person Hautauschläge, Verbrennungen, Schnitte, andere Hautirritationen oder empfindliche oder verletzte Haut haben.

Eine Anwendung ist bei folgenden Erkrankungen verboten: Tuberkulose, Tumore, offene Wunden, Blutungen, Prellungen, verletzte Haut, Thrombose oder Phlebitis, Krampfadern oder unbestimmte Gelenkschmerzen in der Wade.

Personen, die schwanger sind, an Diabetes oder einer anderen Erkrankung leiden, sollten vor der Anwendung eine ärztliche Genehmigung einholen.

Wenden Sie sich an Ihren Arzt, wenn Sie Fragen zu den Auswirkungen der Hot Stone Massage haben, die mit diesem Gerät erhitzt werden.

Unterbrechen Sie die Anwendung sofort, wenn diese unangenehm wird und wenden Sie sich an Ihren Arzt.

Führen Sie keine Hot Stone Massage durch, wenn Sie sich schläfrig fühlen oder einschlafen.

VOR DER ERSTEN VERWENDUNG

Packen Sie das Hot Stone Wärmegerät vollständig aus.

Entfernen Sie die Wasserschale, das gesamte Verpackungsmaterial und die Informationsetiketten.

Platzieren Sie das Gerät in einem gut belüfteten Bereich auf einer hitzebeständigen Oberfläche.

Stellen Sie sicher, dass Ihr Hot Stone Wärmegerät mit der vorliegenden Netzspannung verwendet werden kann. Beachten Sie dazu das Etikett auf dem Gerät. Wenn die Spezifikation des Etiketts eine abweichende Spannung angibt, verwenden Sie das Gerät bitte nicht und kontaktieren Sie uns.

ABRAUCHEN - Wenn Sie das Hot Stone Wärmegerät zum ersten Mal verwenden, tun Sie dies in einem gut belüfteten Bereich, um ein normales Abrauchen von Elementen zu ermöglichen, die zum ersten Mal auf eine hohe Temperatur erhitzt werden. Bitte folgen Sie diesen einfachen Anweisungen:

- Stellen Sie das Steinheizgerät auf eine hitzebeständige Fläche in einem gut belüfteten Bereich.
- Entfernen Sie die Wasserschale und die Abdeckung.
- Stellen Sie den Temperaturregler auf die maximale Einstellung von 70°C (160°F). Lassen Sie das Gerät mindestens eine Stunde oder länger langsam „abrauchen“.

Wenn dieser Vorgang abgeschlossen ist, ziehen Sie den Netzstecker des Hot Stone Wärmegeräts und lassen Sie das Gerät abkühlen.

DE

EN

FR

IT

ES

NL

HINWEISE ZUR BENUTZUNG

Wichtige Hinweise:

Lassen Sie die Steine niemals in den Wassertank fallen. Dies kann den Wassertank sowie die Oberfläche beschädigen. Entnehmen Sie die Steine vorsichtig.

Waschen Sie die Massagesteine vor jedem Gebrauch ab.

Setzen Sie auf keinen Fall heiße Steine auf Bereiche des Körpers, die bereits entzündet sind.

Platzieren Sie das Gerät in einem gut belüfteten Bereich auf einer hitzebeständigen Oberfläche.

Legen Sie die Steine in den Wasserbehälter.

Füllen Sie den Wasserbehälter nun mit Wasser. Beachten Sie hierbei folgende Sicherheitshinweise:

- Das Gerät darf beim Befüllen nicht mit Strom versorgt sein
- Achten Sie beim Befüllen des Behälters darauf, dass alle Steine mit Wasser bedeckt sind
- Der Behälter darf maximal bis zu ca. 2,5 cm unter dem oberen Rand gefüllt werden
- Das Gerät darf nicht bewegt werden wenn es mit heißer Flüssigkeit gefüllt ist
- Befüllen Sie den Behälter niemals mit kochendem oder dampfendem Wasser.

Stecken Sie das Netzkabel ein. Drücken Sie die Plus- (+) oder Minus-Taste (-), um festzulegen ob die Temperatur in °F (Fahrenheit) oder °C (Celsius) angezeigt werden soll (Fenster Temperaturwert 2).

Drücken Sie die Ein/Aus-Taste, um das Heizgerät einzuschalten, und drücken Sie dann die Plus- (+) oder Minus- (-) Tasten, um die gewünschte Temperatur auszuwählen (Fenster Temperaturwert 1).

Setzen Sie die Abdeckung auf das Hot Stone Wärmegerät.

Die Heat-Anzeige schaltet sich ein und aus, wenn die Temperatur schwankt. Das Gerät heizt, wenn die Leuchte eingeschaltet ist und schaltet sich aus, wenn die gewünschte Temperatur erreicht ist oder wenn das Gerät anderweitig von der Stromversorgung getrennt wird.

Sobald die Heat-Anzeige erlischt, sollten Sie mindestens 10-15 Minuten warten, damit die Hitze bis ins Innere der Steine vordringen kann (20 Minuten bei großen Steinen). Falls die Steine zu schnell abkühlen, müssen diese noch länger im heißen Wasser ziehen.

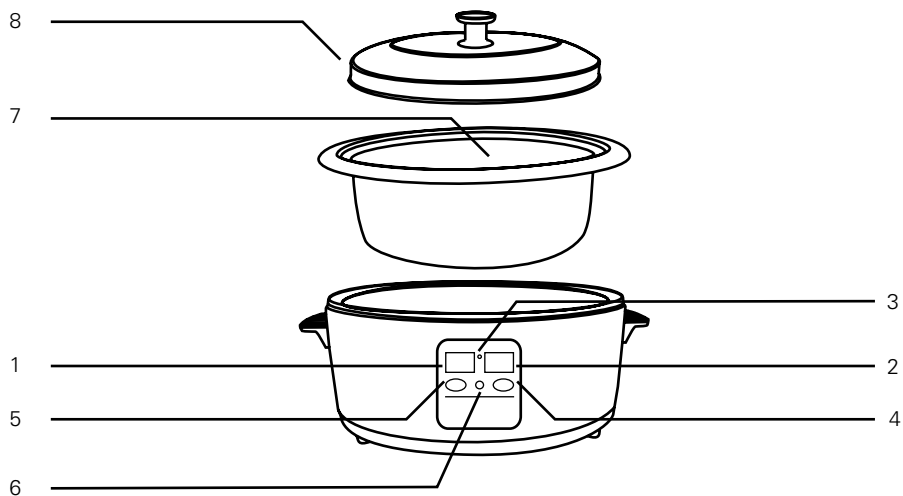
Entnehmen Sie vorsichtig den ersten Stein aus dem Wasserbehälter. Testen Sie die Temperatur des Steins, indem Sie ihn mit dem Finger berühren, und halten Sie ihn dann in der Hand. Die Temperatur sollte sich warm anfühlen, aber nicht unangenehm sein.

Wenn die Anwendung abgeschlossen ist, drücken Sie die Ein/Aus-Taste, um das Gerät auszuschalten. Trennen Sie das Gerät bei Nichtgebrauch aus Sicherheits- und Energiespargründen immer vom Stromnetz.

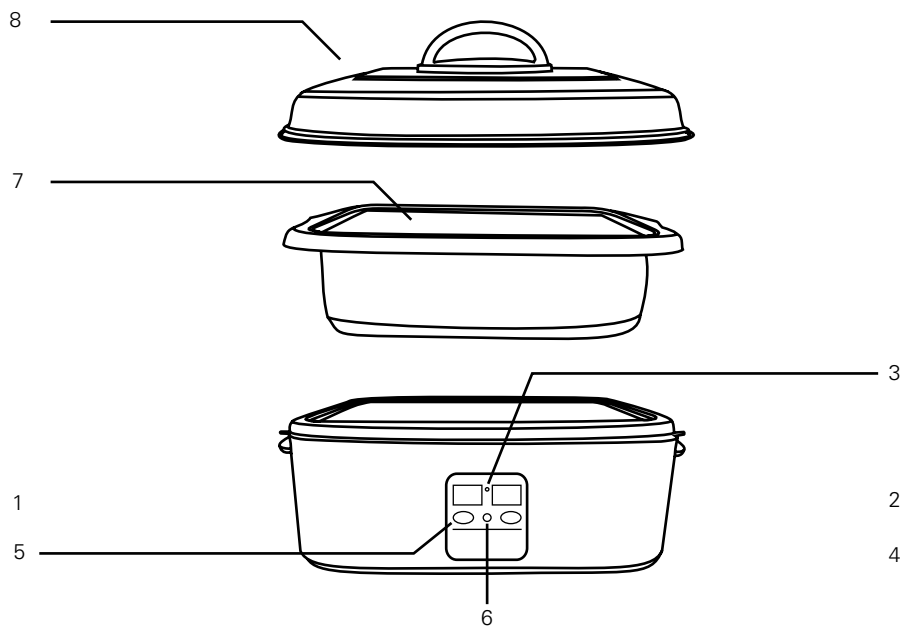
Zum Entnehmen der Steine stellen Sie den Wasserbehälter auf ein Handtuch. So können Sie die warmen Massagesteine leicht herausnehmen. Achten Sie darauf, die warmen Steine auf dem Handtuch abzulegen.

FUNKTIONSTASTEN UND ANZEIGE

HOT STONE WÄRMEGERÄT, KLEIN



HOT STONE WÄRMEGERÄT, GROSS



❶ Temperaturwert 1: Gewünschte Temperatur

Zeigt die gewünschte Innentemperatur an. Benachrichtigt auch über Abweichungen oder Fehlfunktionen mit einem Fehlercode während der Verwendung.

❷ Temperaturwert 2: Aktuelle Temperatur

Zeigt die tatsächliche Innentemperatur an. Ermöglicht auch die Umstellung zwischen der Temperaturanzeige in Fahrenheit und Celsius.

❸ Heat-Anzeige

Die Anzeige erlischt, sobald die gewünschte Temperatur erreicht ist oder wenn das Gerät von der Stromversorgung getrennt wird.

❹ Plus (+) Taste

Erhöhen Sie die Temperatur.

❺ Minus (-) Taste

Verringern Sie die Temperatur.

❻ Ein/Aus-Taste

Schalten Sie das Hot Stone Wärmegerät ein oder aus.

❼ Herausnehmbarer Wasserbehälter

Leicht zu reinigen. Kann zum komfortablen Befüllen herausgenommen werden.

❽ Abdeckung

Zur Aufrechterhaltung einer gleichmäßigen Temperatur.

PFLEGE UND REINIGUNG

Reinigen Sie das Gerät nach jeder Therapiesitzung.

Wählen Sie die niedrigste Temperaturstufe aus und ziehen Sie vor der Reinigung den Netzstecker.

Lassen Sie das Gerät auf Raumtemperatur abkühlen, bevor Sie Teile reinigen oder entfernen.

Entfernen Sie zuerst vorsichtig alle Steine und anschließend das Wasser.

Reinigen Sie den Wasserbehälter und bedecken Sie ihn mit einer Lösung aus warmem Seifenwasser. Spülen Sie den Behälter danach mit sauberem Wasser aus und trocknen Sie ihn mit einem Handtuch ab.

Wischen Sie das Gehäuse mit einem feuchten Tuch ab. Bei der Reinigung des Gehäuses ist besondere Vorsicht geboten. Tauchen Sie das Gerät auf keinen Fall in Wasser und legen Sie es zum Abspülen nicht in ein Spülbecken.

Spülen Sie die Steine in warmem Wasser mit einer kleinen Menge mildem Reinigungsmittel. Spülen Sie die Steine anschließend mit sauberem warmem Wasser ab und lassen Sie sie vor der Aufbewahrung vollständig trocknen.

FEHLERCODES UND DIAGNOSE

Anzeigebereich Temperaturwert 1: 40 °C - 70 °C (105 °F - 160 °F)

Anzeigebereich Temperaturwert 2: 0 °C - 70 °C (32 °F - 160 °F)

L: Die Temperatur ist niedriger als 0 °C (32 °F). Das bedeutet, dass sich die Temperatur unterhalb des normalen Bereichs befindet und nicht angezeigt werden kann.

E1: Das Heizgerät hat den normalen Temperaturbereich von 70 °C (160 °F) überschritten. Die Temperatur und kann nicht angezeigt werden.

E2: Warnung des internem Temperaturmessgeräts. Das interne Messgerät des Heizgeräts ist defekt. Das Wasser wird sich weiter auf unbestimmte Zeit erhitzen. Das Gerät darf nicht verwendet werden. Trennen Sie es von der Stromversorgung und kontaktieren Sie den Kundendienst.

- -: Eingabeaufforderung für die Einstellung der gewünschten Temperatur. Stellen Sie die Temperatur durch Drücken der Plus(+)/Minus(-) Tasten ein.

Fehlerbehebung: Drücken Sie die Ein/Aus-Taste für 3 Sekunden und das Heizgerät führt einen Selbst-diagnose durch.

Erscheint im Feld Temperaturwert 1 „198“ und im Feld Temperaturwert 2 „176“ zusammen mit einem Ton, liegen keine offensichtlichen Probleme oder Fehlfunktionen vor.

Erscheint „E1“, kann das ein Hinweis darauf sein, dass das Gerät intern kurzgeschlossen ist und Reparaturen erforderlich sein können.

„E2“ zeigt an, dass das interne Messgerät defekt ist. Das Wasser wird sich weiter auf unbestimmte Zeit erhitzen. Das Gerät darf nicht verwendet werden.

DE

EN

FR

IT

ES

NL

ENTSORGUNG

Elektrogeräte dürfen nicht über den Hausmüll entsorgt werden. Nutzen Sie die speziellen Sammelsysteme Ihrer örtlichen Behörden für Elektrogeräte. Die Entsorgung ist für Endverbraucher in der Regel kostenlos.



PRODUKTEIGENSCHAFTEN

	Hot Stone Wärmegerät, klein	Hot Stone Wärmegerät, groß
Art.-Nr.	24371	24375
Farbe	Silber / Schwarz	Silber / Schwarz
Anzeige	Digital	Digital
Leistung	750 Watt	1450 Watt
Stromanschluss	230 V	220 V
Volumen	5,7 L	17 L
Maße (HxBxT)	24x47x30 cm	25x53x39 cm
Innenmaße (HxBxT)	12x31x25 cm	15x31x25 cm
Ursprungsland	Made in China	
Hersteller	Shanghai Sintang Industrial Co., LTD, Linsheng Road 136, Tinglin Town, Jinshan District, Shanghai 201505, China	
Repräsentant	Master Massage Equipment Europe GmbH, Hittfelder Kirchweg 21, 21220 Seevetal, Deutschland	

DE

EN

FR

IT

ES

NL

GENERAL INFORMATION

Use the hot stone warmer to heat the massage stones to the right temperature.

Hot stone massage is a marvellous procedure that can bring many benefits when used correctly. As with any other massage method, care must be taken to ensure the safety of the user.

We strongly recommend instruction by a qualified person before using the hot stone massager.

SCOPE OF DELIVERY

No.	Designation	Quantity
①	Hot Stone Warmer	1x
②	Scoop	1x

SAFETY INSTRUCTIONS

When using the hot stone warmer, please observe the basic safety precautions for electrical appliances and the following safety instructions:

Read the instructions carefully before using the appliance.

Only use the appliance for its intended purpose as described in these instructions.

Do not use the appliance outdoors.

Never place an appliance in a bath or sink to fill it while it is connected to a power socket. There is a risk of electric shock!

Do not fill the water container more than approx. 2.5 cm below the top edge. Place the appliance on a level surface.

The appliance must not be moved when it is filled with hot liquid. Extreme care is required here.

Always place the stones in the water container first and then add water.

Never add boiling or steaming water to avoid scalding and/or burns.

To protect against electric shock, do not immerse the cable, plug or main appliance in water or any other liquid.

Do not operate while bathing or in the shower.

Do not place the appliance on or near a hot gas or electric hob or a hot oven.

Do not let the cable hang over the edge of the table or counter or touch hot surfaces.

The appliance has a particularly short power cable to prevent it from getting caught on or tripping over a longer cable.

Caution! Surfaces can heat up during use and remain hot even after the appliance has been switched off. Use the spoon provided or heat-resistant gloves to remove the hot stones from the water. Do not touch any hot surfaces.

Switch off the appliance before removing the plug from the socket.

Disconnect the appliance from the power supply when it is not in use and before cleaning. Allow the

appliance to cool down before attaching or removing parts or before cleaning the appliance.

The use of accessories or attachments not recommended by the manufacturer may result in fire, electric shock or injury.

Do not operate an appliance with a damaged cord or plug.

The Hot Stone heating device is not a toy. Use extreme caution when using this appliance and keep it away from children.

If the appliance is used in the vicinity of children, they must be closely supervised.

SAFETY INSTRUCTIONS FOR THE HOT STONE MASSAGE

Always test the temperature of each stone by touching it with your fingers first and hold it in your hand before placing the heated stone on another person.

Use heat-resistant gloves or a slotted wooden spoon to remove heated stones from the device to avoid burns or scalds.

The hot stone massage must not be used if the person to be treated has skin rashes, burns, cuts, other skin irritations or sensitive or injured skin.

Application is prohibited for the following diseases: Tuberculosis, tumours, open wounds, bleeding, bruises, injured skin, thrombosis or phlebitis, varicose veins or indeterminate joint pain in the calf.

Persons who are pregnant, have diabetes or any other medical condition should seek medical authorisation before use.

Consult your physician if you have any questions about the effects of hot stone massage heated with this device.

Discontinue use immediately if it becomes uncomfortable and consult your physician. Do not perform a hot stone massage if you feel drowsy or fall asleep.

DE

EN

FR

IT

ES

NL

BEFORE FIRST USE

Completely unpack the Hot Stone heating device.

Remove the water tray, all packaging material and the information labels.

Place the device in a well-ventilated area on a heat-resistant surface.

Ensure that your Hot Stone heating device can be used with the mains voltage available. Refer to the label on the appliance. If the specification on the label indicates a different voltage, please do not use the appliance and contact us.

FUMIGATION - When using the hot stone heater for the first time, do so in a well ventilated area to allow normal fuming of elements that are being heated to a high temperature for the first time. Please follow these simple instructions:

- Place the stone heater on a heat resistant surface in a well ventilated area.
- Remove the water tray and cover.
- Set the temperature control to the maximum setting of 70°C (160°F). Allow the appliance to 'smoke off' slowly for at least an hour or longer.

When this process is complete, unplug the Hot Stone heater and allow the appliance to cool down.

DE

EN

FR

IT

ES

NL

NOTES ON USE

Important information:

Keep this assembly manual in a safe place for future reference. If you move home or pass the product onto someone else, make sure that this manual remains with the product.

Wash the massage stones before each use.

Never place hot stones on areas of the body that are already inflamed.

Place the device in a well-ventilated area on a heat-resistant surface.

Place the stones in the water container.

Now fill the water container with water. Please note the following safety instructions:

- The device must not be connected to electricity when filling
- When filling the container, make sure that all stones are covered with water
- The container must not be filled to more than approx. 2.5 cm below the top edge
- The device must not be moved when it is filled with hot liquid
- Never fill the container with boiling or steaming water.

Plug in the power cable. Press the plus (+) or minus (-) button to specify whether the temperature should be displayed in °F (Fahrenheit) or °C (Celsius) (window temperature value 2).

Press the Power button to turn the heater on, then press the Plus (+) or Minus (-) buttons to select the desired temperature (Temperature Value 1 window).

Place the cover on the Hot Stone Heater.

The Heat indicator will turn on and off as the temperature fluctuates. The unit will heat when the light is on and turn off when the desired temperature is reached or when the unit is otherwise unplugged.

Once the Heat indicator turns off, you should wait at least 10-15 minutes to allow the heat to penetrate the interior of the stones (20 minutes for large stones). If the stones cool down too quickly, they will need to steep in the hot water for longer.

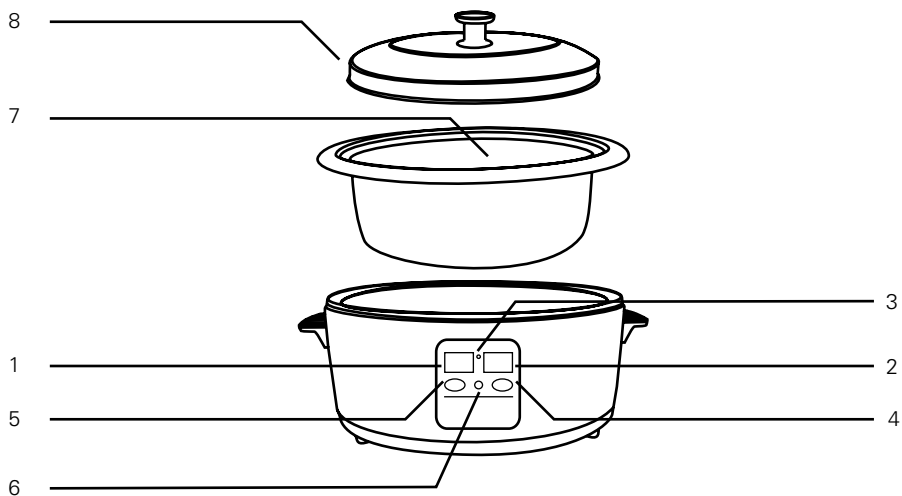
Carefully remove the first stone from the water container. Test the temperature of the stone by touching it with your finger, then hold it in your hand. The temperature should feel warm, but not uncomfortable.

When the application is complete, press the Power button to turn the unit off. For safety and energy saving reasons, always unplug the device from the power supply when not in use.

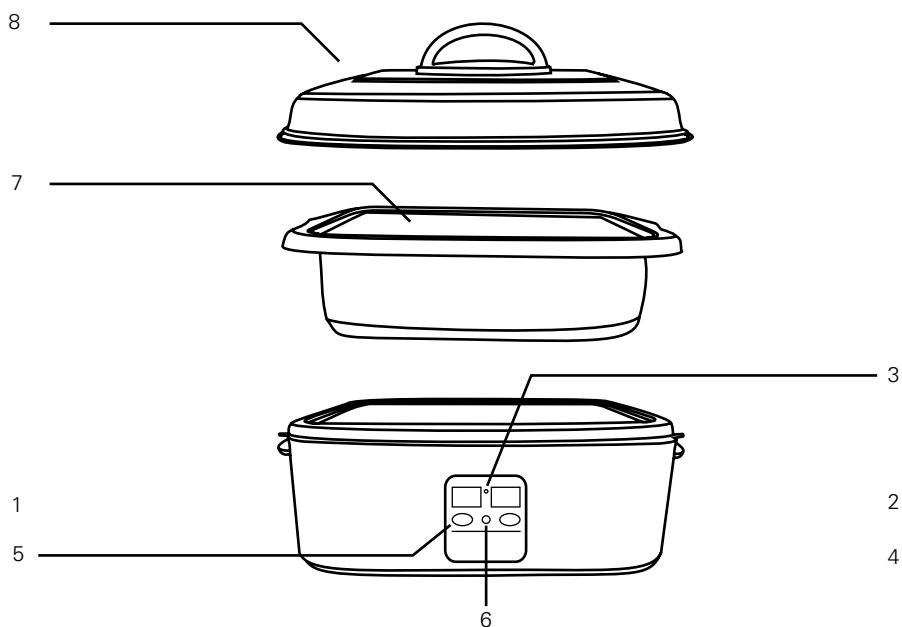
To remove the stones, place the water container on a towel. This will make it easy to remove the warm massage stones. Make sure to place the warm stones on the towel.

FUNCTION BUTTONS AND DISPLAY

HOT STONE WARMER, SMALL



HOT STONE WARMER, LARGE



- ❶ Temperature value 1: Desired temperature
Indicates the desired internal temperature. Also notifies of deviations or malfunctions with an error code during use.
- ❷ Temperature value 2: Current temperature
Indicates the actual internal temperature. Also allows switching between the temperature display in Fahrenheit and Celsius.
- ❸ Heat indicator
The indicator goes out once the desired temperature is reached or when the device is unplugged.
- ❹ Plus (+) button
Increase the temperature.
- ❺ Minus (-) button
Decrease the temperature.
- ❻ On/Off button
Turn the Hot Stone Warmer on or off.
- ❼ Removable water tank
Easy to clean. Can be removed for convenient filling.
- ❽ Cover
To maintain a consistent temperature.

CARE AND CLEANING

Clean the device after each therapy session.

Select the lowest temperature setting and unplug the device before cleaning.

Allow the device to cool to room temperature before cleaning or removing any parts.

Carefully remove all stones first, then remove the water.

Clean the water reservoir and cover it with a solution of warm, soapy water. Then rinse the reservoir with clean water and dry with a towel.

Wipe the housing with a damp cloth. Special care must be taken when cleaning the housing. Never immerse the device in water or place it in a sink to rinse.

Rinse the stones in warm water with a small amount of mild detergent. Then rinse the stones with clean warm water and allow them to dry completely before storing.

ERROR CODES AND DIAGNOSIS

Temperature value 1 display range: 40 °C - 70 °C (105 °F - 160 °F)

Temperature value 2 display range: 0 °C - 70 °C (32 °F - 160 °F)

L: The temperature is lower than 0 °C (32 °F). This means that the temperature is below the normal range and cannot be displayed.

E1: The heater has exceeded the normal temperature range of 70 °C (160 °F). The temperature cannot be displayed.

E2: Internal temperature gauge warning. The heater's internal gauge is defective. The water will continue to heat indefinitely. The device must not be used. Disconnect from the power supply and contact customer service.

- -: Prompt for setting the desired temperature. Set the temperature by pressing the Plus(+)/Minus(-) buttons.

Troubleshooting: Press the on/off button for 3 seconds and the heater will perform a self-diagnosis.

If "**198**" appears in the temperature value 1 field and "**176**" appears in the temperature value 2 field along with a tone, there are no obvious problems or malfunctions.

If "**E1**" appears, this may indicate that the device is short-circuited internally and repairs may be required.

"**E2**" indicates that the internal measuring device is defective. The water will continue to heat indefinitely. The device must not be used.

DE

EN

FR

IT

ES

NL

DISPOSAL

Electrical appliances must not be disposed of with household waste. Use the special collection systems for electrical appliances provided by your local authorities. Disposal is generally free of charge for end users.



PRODUCT FEATURES

	Hot Stone Warmer, small	Hot Stone Warmer, large
Part. no.	24371	24375
Colour	Silver / Black	Silver / Black
Display	Digital	Digital
Power	750 watts	1450 watts
Power connection	230 volts	220 volts
Volume	5,7 L	17 L
Dimensions (LxWxH)	24x47x30 cm	25x53x39 cm
Inner dimensions (LxWxH)	12x31x25 cm	15x31x25 cm
Country of origin	Made in China	
Manufacturer	Shanghai Sintang Industrial Co., LTD, Linsheng Road 136, Tinglin Town, Jinshan District, Shanghai 201505, China	
Representative	Master Massage Equipment Europe GmbH, Hittfelder Kirchweg 21, 21220 Seevetal, Deutschland	

DE

EN

FR

IT

ES

NL

GÉNÉRALITÉS

Avec le chauffage Hot Stone, vous pouvez amener les pierres de massage à la bonne température.

Le massage aux pierres chaudes est une procédure merveilleuse qui peut apporter de nombreux avantages si elle est utilisée correctement. Comme pour toute autre méthode de massage, des précautions appropriées doivent être prises pour assurer la sécurité de l'utilisateur.

Avant d'utiliser le masseur aux pierres chaudes, nous vous recommandons fortement de recevoir les instructions d'une personne qualifiée.

CONTENU DE LA LIVRAISON

N°	Désignation	Quantité
❶	Chauffe-pierre chaud	1x
❷	Cuillère	1x

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Lors de l'utilisation de l'appareil de chauffage Hot Stone, veuillez respecter les précautions de sécurité de base pour les appareils électriques ainsi que les consignes de sécurité suivantes :

Lisez attentivement les instructions avant d'utiliser l'appareil.

Utilisez l'appareil uniquement pour l'usage auquel il est destiné, comme décrit dans ces instructions.

N'utilisez pas l'appareil à l'extérieur.

Ne placez jamais un appareil dans une baignoire ou un évier pour le remplir alors qu'il est branché sur une prise électrique. Il existe un RISQUE DE CHOC ÉLECTRIQUE !

Ne remplissez pas le réservoir d'eau à plus de 2,5 cm environ du bord supérieur. Placez l'appareil sur une surface plane.

L'appareil ne doit pas être déplacé lorsqu'il est rempli de liquide chaud. Une prudence extrême est requise ici.

Placez toujours d'abord les pierres dans le réservoir d'eau, puis ajoutez de l'eau.

Pour éviter les brûlures et/ou les brûlures, n'ajoutez jamais d'eau bouillante ou fumante.

Pour vous protéger contre les chocs électriques, ne plongez pas les cordons, les fiches ou l'unité principale dans l'eau ou tout autre liquide.

Ne pas utiliser pendant le bain ou sous la douche.

Ne placez pas l'appareil sur ou à proximité d'une cuisinière ou d'un four à gaz ou électrique chaud.

Ne laissez pas le cordon pendre du bord d'une table ou d'un comptoir, ni toucher des surfaces chaudes.

L'appareil dispose d'un cordon d'alimentation extra court pour éviter de s'accrocher ou de trébucher sur un cordon plus long.

Danger! Les surfaces peuvent chauffer pendant l'utilisation et rester chaudes même après l'arrêt de l'appareil. Utilisez la cuillère fournie ou des gants résistants à la chaleur pour retirer les pierres chaudes de l'eau. Ne touchez pas les surfaces chaudes.

Éteignez l'appareil avant de retirer la fiche de la prise.

Débranchez l'appareil lorsqu'il n'est pas utilisé et avant de le nettoyer. Laissez l'appareil refroidir avant de fixer ou de retirer des pièces ou avant de nettoyer l'appareil.

L'utilisation d'accessoires ou d'accessoires non recommandés par le fabricant peut entraîner un incendie, un choc électrique ou des blessures.

N'utilisez aucun appareil dont le câble ou la fiche est endommagé.

L'appareil chauffant Hot Stone n'est pas un jouet. Soyez extrêmement prudent lorsque vous utilisez cet appareil et tenez-le hors de portée des enfants.

Si l'appareil est utilisé à proximité d'enfants, ceux-ci doivent être étroitement surveillés.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ POUR LE MASSAGE AUX PIERRES CHAUDES

Testez toujours la température de chaque pierre en la touchant d'abord avec vos doigts et en la tenant dans votre main avant de placer la pierre chauffée sur une autre personne.

Utilisez des gants résistants à la chaleur ou une écumoire en bois pour retirer les pierres chauffées de l'appareil afin d'éviter les brûlures ou les ébouillantages.

Le massage aux pierres chaudes ne doit pas être utilisé si la personne traitée présente des éruptions cutanées, des brûlures, des coupures, d'autres irritations cutanées ou une peau sensible ou blessée.

L'utilisation est interdite pour les maladies suivantes : tuberculose, tumeurs, plaies ouvertes, saignements, contusions, lésions cutanées, thrombose ou phlébite, varices ou douleurs articulaires non précisées au niveau du mollet.

Les personnes enceintes, atteintes de diabète ou de toute autre condition médicale doivent demander l'approbation d'un médecin avant utilisation.

Consultez votre médecin si vous avez des questions sur les effets du massage aux pierres chaudes chauffées avec cet appareil.

Arrêtez immédiatement l'utilisation si cela devient inconfortable et contactez votre médecin.

N'effectuez pas de massage aux pierres chaudes si vous vous sentez somnolent ou si vous vous endormez.

DE

EN

FR

IT

ES

NL

AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION

Déballez complètement l'appareil de chauffage aux pierres chaudes.

Retirez le bol d'eau, tous les matériaux d'emballage et les étiquettes d'information.

Placez l'appareil dans un endroit bien ventilé sur une surface résistante à la chaleur.

Assurez-vous que votre appareil de chauffage aux pierres chaudes peut être utilisé avec la tension secteur actuelle. Veuillez noter l'étiquette sur l'appareil. Si les spécifications de l'étiquette indiquent une tension différente, veuillez ne pas utiliser l'appareil et nous contacter.

FUMER - Lorsque vous utilisez le chauffe-pierre chaude pour la première fois, faites-le dans un endroit bien ventilé pour permettre le fumage normal des articles chauffés à haute température pour la première fois. Veuillez suivre ces instructions simples :

- Placez le poêle en pierre sur une surface résistante à la chaleur dans un endroit bien aéré.
- Retirez le bac à eau et le couvercle.
- Réglez le contrôle de la température au maximum de 70°C (160°F). Laissez l'appareil « fumer » lentement pendant au moins une heure ou plus.

Une fois ce processus terminé, débranchez le chauffe-pierres chaudes et laissez l'appareil refroidir.

CONSEILS D'UTILISATION

Important information:

Keep this assembly manual in a safe place for future reference. If you move home or pass the product onto someone else, make sure that this manual remains with the product.

Lavez les pierres de massage avant chaque utilisation.

Il ne faut en aucun cas placer des pierres chaudes sur des zones du corps déjà enflammées.

Placez l'appareil dans un endroit bien ventilé sur une surface résistante à la chaleur.

Placez les pierres dans le récipient d'eau.

Remplissez maintenant le réservoir d'eau avec de l'eau. Veuillez noter les consignes de sécurité suivantes :

- L'appareil ne doit pas être alimenté lors du remplissage
- Lors du remplissage du récipient, assurez-vous que toutes les pierres sont recouvertes d'eau
- Le récipient peut être rempli jusqu'à environ 2,5 cm maximum en dessous du bord supérieur.
- L'appareil ne doit pas être déplacé lorsqu'il est rempli de liquide chaud
- Ne remplissez jamais le récipient avec de l'eau bouillante ou fumante.

Branchez le cordon d'alimentation. Appuyez sur le bouton plus (+) ou moins (-) pour déterminer si la température doit être affichée en °F (Fahrenheit) ou en °C (Celsius) (fenêtre Valeur de température 2).

Appuyez sur le bouton On/Off pour allumer le chauffage, puis appuyez sur les boutons Plus (+) ou Moins (-) pour sélectionner la température souhaitée (fenêtre Valeur de température 1).

Placez le couvercle sur l'appareil chauffant aux pierres chaudes.

L'indicateur de chaleur s'allume et s'éteint à mesure que la température fluctue. L'appareil chauffe lorsque la lumière est allumée et s'éteint lorsque la température souhaitée est atteinte ou si l'appareil est autrement débranché de l'alimentation.

Dès que le voyant de chaleur s'éteint, il faut attendre au moins 10-15 minutes pour que la chaleur puisse atteindre l'intérieur des pierres (20 minutes pour les grosses pierres). Si les pierres refroidissent trop rapidement, elles doivent tremper plus longtemps dans l'eau chaude.

Retirez délicatement la première pierre du réservoir d'eau. Testez la température de la pierre en la touchant avec votre doigt, puis tenez-la dans votre main. La température doit être chaude mais pas inconfortable.

Une fois l'application terminée, appuyez sur le bouton d'alimentation pour éteindre l'appareil. Pour des raisons de sécurité et d'économie d'énergie, débranchez toujours l'appareil lorsqu'il n'est pas utilisé. Pour retirer les pierres, placez le réservoir d'eau sur une serviette. Cela signifie que vous pouvez facilement retirer les pierres de massage chaudes. Assurez-vous de placer les pierres chaudes sur la serviette.

DE

EN

FR

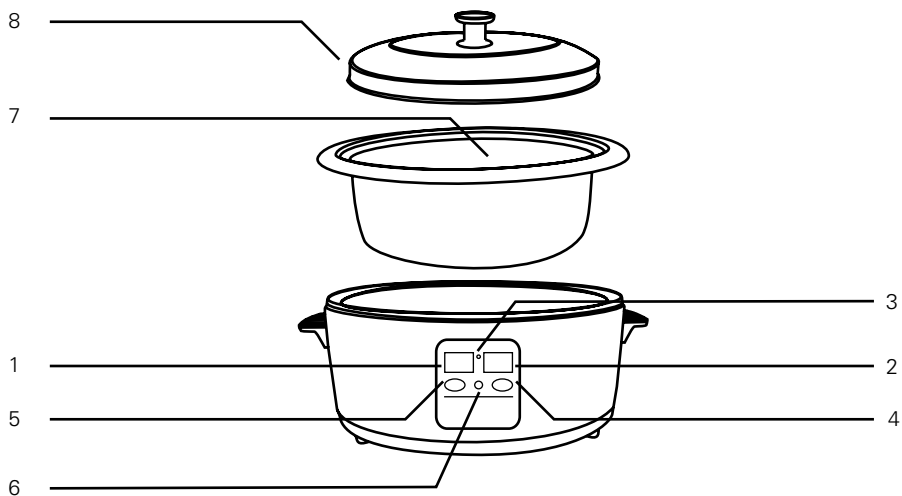
IT

ES

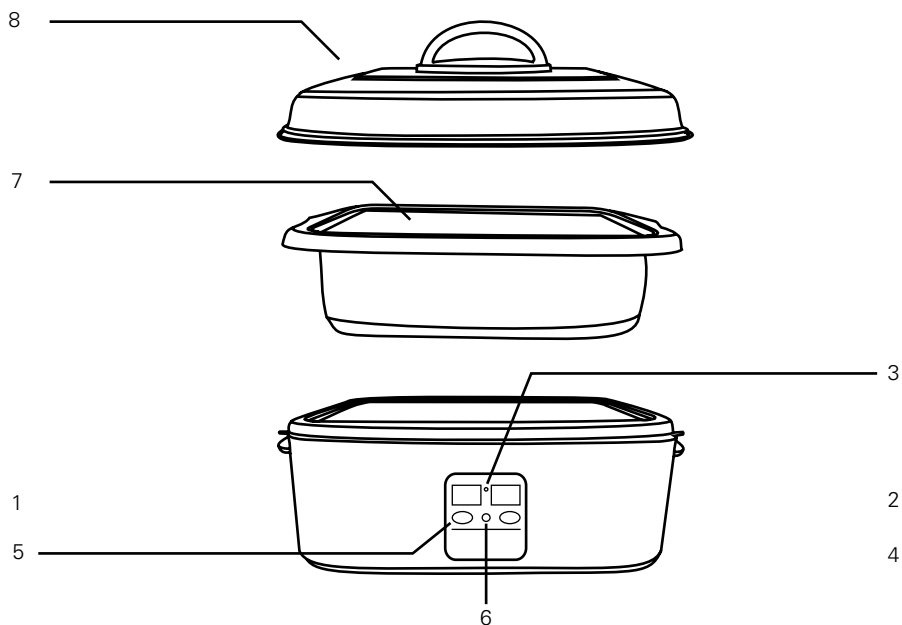
NL

BOUTONS DE FONCTION ET AFFICHAGE

CHAUFFE-PIERRE CHAUD, PETIT



CHAUFFE-PIERRE CHAUD, GRAND



- ❶ Valeur de température 1 : Température souhaitée
Affiche la température interne souhaitée. Notifie également les écarts ou les dysfonctionnements avec un code d'erreur pendant l'utilisation.
- ❷ Valeur de température 2 : température actuelle
Affiche la température interne réelle. Vous permet également de basculer entre l'affichage de la température en Fahrenheit et Celsius.
- ❸ Affichage de la chaleur
L'affichage s'éteint dès que la température souhaitée est atteinte ou lorsque l'appareil est débranché de l'alimentation électrique.
- ❹ Bouton Plus (+)
Augmentez la température.
- ❺ Bouton moins (-)
Réduisez la température.
- ❻ Bouton marche/arrêt
Allumez ou éteignez le chauffage aux pierres chaudes.
- ❼ Réservoir d'eau amovible
Facile à nettoyer. Peut être retiré pour un remplissage pratique.
- ❽ Couverture
Pour maintenir une température uniforme.

ENTRETIEN ET NETTOYAGE

Nettoyez l'appareil après chaque séance de thérapie.

Sélectionnez le réglage de température le plus bas et débranchez-le avant le nettoyage.

Laissez l'appareil refroidir à température ambiante avant de nettoyer ou de retirer des pièces.

Retirez d'abord soigneusement toutes les pierres, puis l'eau.

Nettoyez le réservoir d'eau et couvrez-le d'une solution d'eau tiède savonneuse. Ensuite, rincez le récipient à l'eau claire et séchez-le avec une serviette.

Essuyez le boîtier avec un chiffon humide. Des précautions particulières doivent être prises lors du nettoyage du boîtier. Vous ne devez en aucun cas plonger l'appareil dans l'eau ou le placer dans un évier pour le rincer.

Rincez les pierres à l'eau tiède avec une petite quantité de détergent doux. Rincez ensuite les pierres à l'eau tiède et propre et laissez-les sécher complètement avant de les ranger.

CODES D'ERREUR ET DIAGNOSTIC

Plage d'affichage valeur de température 1 : 40 °C - 70 °C (105 °F - 160 °F)

Plage d'affichage valeur de température 2 : 0 °C - 70 °C (32 °F - 160 °F)

L: La température est inférieure à 0°C (32°F). Cela signifie que la température est inférieure à la plage normale et ne peut pas être affichée.

E1: Le radiateur a dépassé la plage de température normale de 70°C (160°F). La température et ne peuvent pas être affichées.

E2: Avertissement du dispositif de mesure de température interne. L'appareil de mesure interne du radiateur est défectueux. L'eau continuera à chauffer indéfiniment. L'appareil ne doit pas être utilisé. Débranchez-le de l'alimentation électrique et contactez le service client.

- - : Invite pour régler la température souhaitée. Ajustez la température en appuyant sur les boutons Plus(+)/Moins(-).

Dépannage: appuyez sur le bouton d'alimentation pendant 3 secondes et le radiateur effectuera un autodiagnostic.

Si **"198"** apparaît dans le champ Valeur de température 1 et « 176 » dans le champ Valeur de température 2 accompagné d'une tonalité, il n'y a pas de problèmes ou de dysfonctionnements évidents.

Si **"E"** apparaît, cela peut indiquer que l'appareil est en court-circuit interne et que des réparations peuvent être nécessaires.

"E2" indique que l'appareil de mesure interne est défectueux. L'eau continuera à chauffer indéfiniment. L'appareil ne doit pas être utilisé.

MISE AU REBUT

Les appareils électriques ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères. Utilisez les systèmes de collecte spéciaux de vos autorités locales pour les appareils électriques. En règle générale, l'élimination est gratuite pour les consommateurs finaux.



CARACTÉRISTIQUES DU PRODUIT

	Chauffe-pierre chaud, petit	Chauffe-pierre chaud, grand
N° de référence	24371	24375
Couleur	Argent / Noir	Argent / Noir
Affichage	Numérique	Numérique
Puissance	750 Watt	1450 Watt
Raccordement électrique	230 Volt	220 Volt
Volume	5,7 L	17 L
Dimensions (LxlxH)	24x47x30 cm	25x53x39 cm
Dimensions intérieures (LxlxH)	12x31x25 cm	15x31x25 cm
Pays d'origine	Made in China	
Fabricant	Shanghai Sintang Industrial Co., LTD, Linsheng Road 136, Tinglin Town, Jinshan District, Shanghai 201505, China	
Representative	Master Massage Equipment Europe GmbH, Hittfelder Kirchweg 21, 21220 Seevetal, Deutschland	

DE

EN

FR

IT

ES

NL

INFORMAZIONI GENERALI

Con il riscaldatore Hot Stone puoi portare le pietre da massaggio alla giusta temperatura.

Il massaggio con pietre calde è una procedura meravigliosa che può portare molti benefici se usata correttamente. Come con qualsiasi altro metodo di massaggio, è necessario prestare la dovuta attenzione per garantire la sicurezza dell'utente.

Prima di utilizzare il massaggiatore con pietre calde, si consiglia vivamente di ricevere istruzioni da una persona qualificata.

DOTAZIONE DELLA FORNITURA

N.	Denominazione	Quantità
①	Riscaldatore di pietre calde	1x
②	Cucchiaio	1x

AVVERTENZE DI SICUREZZA

Quando si utilizza il riscaldatore Hot Stone, osservare le precauzioni di sicurezza fondamentali per i dispositivi elettrici e anche le seguenti istruzioni di sicurezza:

Leggere attentamente le istruzioni prima di utilizzare il dispositivo.

Utilizzare il dispositivo solo per lo scopo previsto, come descritto in queste istruzioni.

Non utilizzare il dispositivo all'aperto.

Non posizionare mai un apparecchio in una vasca o in un lavandino per riempirlo mentre è collegato a una presa elettrica. C'è il RISCHIO DI SCOSSE ELETTRICHE!

Non riempire il serbatoio dell'acqua più di circa 2,5 cm sotto il bordo superiore. Posizionare il dispositivo su una superficie piana.

L'apparecchio non deve essere spostato quando è pieno di liquido caldo. Qui è necessaria la massima attenzione.

Posizionare sempre prima le pietre nel contenitore dell'acqua e poi aggiungere l'acqua.

Per evitare scottature e/o ustioni, non aggiungere mai acqua bollente o fumante.

Per proteggersi dalle scosse elettriche, non immergere cavi, spine o l'unità principale in acqua o altro liquido.

Non utilizzare durante il bagno o sotto la doccia.

Non posizionare il dispositivo sopra o vicino a fornelli o forni elettrici o a gas caldi.

Non lasciare che il cavo penda dal bordo di un tavolo o di un bancone o tocchi superfici calde.

Il dispositivo è dotato di un cavo di alimentazione extra corto per evitare di impigliarsi o inciampare su un cavo più lungo.

Pericolo! Le superfici potrebbero riscaldarsi durante l'uso e rimanere calde anche dopo lo spegnimento del dispositivo. Usa il cucchiaio incluso o i guanti resistenti al calore per rimuovere le pietre calde dall'acqua. Non toccare le superfici calde.

Spegnere l'apparecchio prima di staccare la spina dalla presa.

Scollegare il dispositivo quando non in uso e prima della pulizia. Lasciare raffreddare il dispositivo prima di collegare o rimuovere parti o prima di pulire il dispositivo.

L'utilizzo di accessori o accessori non consigliati dal produttore può provocare incendi, scosse elettriche o lesioni.

Non utilizzare alcun dispositivo con un cavo o una spina danneggiati.

Il dispositivo riscaldante Hot Stone non è un giocattolo. Usare estrema cautela quando si utilizza questo dispositivo e tenerlo lontano dalla portata dei bambini.

Se il dispositivo viene utilizzato vicino a bambini, questi devono essere attentamente sorvegliati.

ISTRUZIONI DI SICUREZZA PER IL MASSAGGIO HOT STONE

Testare sempre la temperatura di ciascuna pietra toccandola prima con le dita e tenendola in mano prima di posizionare la pietra riscaldata su un'altra persona.

Utilizzare guanti resistenti al calore o un cucchiaino di legno forato per rimuovere le pietre riscaldate dal dispositivo per evitare ustioni o scottature.

Il massaggio Hot Stone non deve essere utilizzato se la persona da trattare presenta eruzioni cutanee, ustioni, tagli, altre irritazioni cutanee o pelle sensibile o ferita.

L'uso è vietato per le seguenti malattie: tubercolosi, tumori, ferite aperte, sanguinamento, contusioni, pelle rotta, trombosi o flebiti, vene varicose o dolori articolari non specificati del polpaccio.

Le persone in gravidanza, che soffrono di diabete o di qualsiasi altra condizione medica dovrebbero richiedere l'approvazione medica prima dell'uso.

Consultare il proprio medico in caso di domande sugli effetti del massaggio con pietre calde riscaldate con questo dispositivo.

Interrompere immediatamente l'uso se si avverte disagio e contattare il medico.

Non eseguire il massaggio con pietre calde se ti senti sonnolento o ti addormenti.

DE

EN

FR

IT

ES

NL

PRIMA DEL PRIMO UTILIZZO

Disimballare completamente il dispositivo riscaldante con pietre calde.

Rimuovere la vaschetta dell'acqua, tutti i materiali di imballaggio e le etichette informative.

Posizionare il dispositivo in un'area ben ventilata su una superficie resistente al calore.

Assicuratevi che il vostro riscaldatore con pietre calde possa essere utilizzato con la tensione di rete attuale. Si prega di notare l'etichetta sul dispositivo. Se le specifiche dell'etichetta indicano una tensione diversa, non utilizzare il dispositivo e contattarci.

FUMO - Quando si utilizza il riscaldatore Hot Stone per la prima volta, farlo in un'area ben ventilata per consentire la normale affumicatura degli oggetti riscaldati ad alta temperatura per la prima volta. Ti invitiamo a seguire queste semplici istruzioni:

- Posizionare la stufa in pietra su una superficie resistente al calore in un'area ben ventilata.

- Rimuovere la vaschetta dell'acqua e il coperchio.

- Impostare il controllo della temperatura sull'impostazione massima di 70°C (160°F). Lasciare che il dispositivo "fumi" lentamente per almeno un'ora o più.

Una volta completato questo processo, scollegare il riscaldatore a pietra calda e consentire al dispositivo di raffreddarsi.

DE

EN

FR

IT

ES

NL

ISTRUZIONI PER L'USO

Informazioni importanti:

Conservare con cura queste istruzioni di montaggio per riferimento futuro. In caso di trasloco o cessione del prodotto, assicurarsi che le istruzioni rimangano con il prodotto.

Lavare le pietre da massaggio prima di ogni utilizzo.

Non posizionare in nessun caso pietre calde su zone del corpo già infiammate.

Posizionare il dispositivo in un'area ben ventilata su una superficie resistente al calore.

Metti le pietre nel contenitore dell'acqua.

Ora riempi il contenitore dell'acqua con acqua. Si prega di notare le seguenti istruzioni di sicurezza:

- Il dispositivo non deve essere alimentato durante il riempimento
- Quando si riempie il contenitore, assicurarsi che tutte le pietre siano coperte d'acqua
- Il contenitore può essere riempito fino ad un massimo di ca. 2,5 cm sotto il bordo superiore
- L'apparecchio non deve essere spostato quando è pieno di liquido caldo
- Non riempire mai il contenitore con acqua bollente o fumante.

Collegare il cavo di alimentazione. Premere il pulsante più (+) o meno (-) per determinare se la temperatura deve essere visualizzata in °F (Fahrenheit) o °C (Celsius) (finestra Valore temperatura 2).

Premere il pulsante On/Off per accendere il riscaldatore, quindi premere i pulsanti Più (+) o Meno (-) per selezionare la temperatura desiderata (finestra Valore temperatura 1).

Posizionare il coperchio sul dispositivo riscaldante con pietre calde.

L'indicatore di calore si accende e si spegne in base alle fluttuazioni della temperatura. Il dispositivo si riscalda quando la luce è accesa e si spegne quando viene raggiunta la temperatura desiderata o se il dispositivo viene altrimenti scollegato dall'alimentazione.

Non appena l'indicatore di calore si spegne, attendere almeno 10-15 minuti affinché il calore possa raggiungere l'interno delle pietre (20 minuti per le pietre grandi). Se le pietre si raffreddano troppo velocemente, devono restare immerse nell'acqua calda più a lungo.

Rimuovere con attenzione la prima pietra dal contenitore dell'acqua. Testa la temperatura della pietra toccandola con il dito, quindi tienila in mano. La temperatura dovrebbe essere calda ma non fastidiosa.

Al termine dell'applicazione, premere il pulsante di accensione per spegnere il dispositivo. Per motivi di sicurezza e risparmio energetico, scollegare sempre il dispositivo quando non viene utilizzato. Per rimuovere le pietre, posizionare il contenitore dell'acqua su un asciugamano. Ciò significa che puoi rimuovere facilmente le pietre calde da massaggio. Assicurati di posizionare le pietre calde sull'asciugamano.

DE

EN

FR

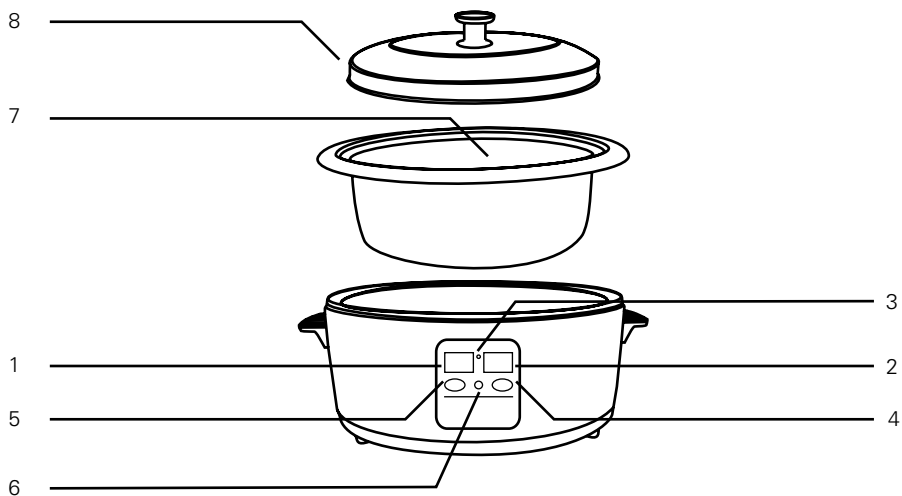
IT

ES

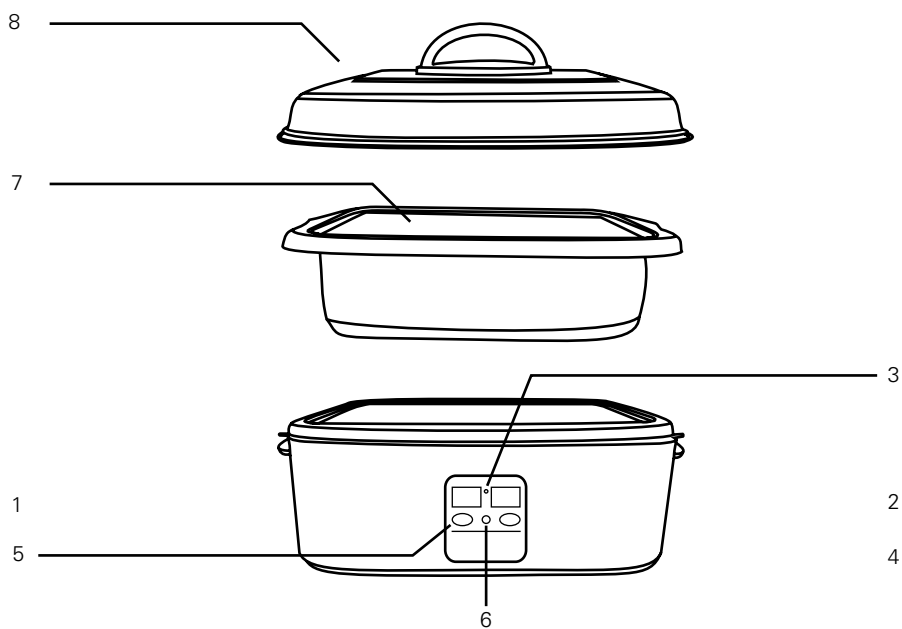
NL

PULSANTI FUNZIONE E DISPLAY

SCALDAPIETRE CALDO, PICCOLO



SCALDAPIETRE CALDO, GRANDE



- ❶ Valore temperatura 1: temperatura desiderata
Visualizza la temperatura interna desiderata. Segnala inoltre eventuali deviazioni o malfunzionamenti con un codice di errore durante l'utilizzo.
- ❷ Valore temperatura 2: temperatura attuale
Visualizza la temperatura interna effettiva. Consente inoltre di alternare la visualizzazione della temperatura in Fahrenheit e Celsius.
- ❸ Visualizzazione del calore
Il display si spegne non appena viene raggiunta la temperatura desiderata o quando l'apparecchio viene scollegato dalla rete elettrica.
- ❹ Pulsante più (+).
Aumentare la temperatura.
- ❺ Pulsante meno (-).
Ridurre la temperatura.
- ❻ Tasto di accensione/spengimento
Accendi o spegni il riscaldatore con pietre calde.
- ❼ Contenitore dell'acqua estraibile
Facile da pulire. Può essere rimosso per un comodo riempimento.
- ❽ Copertina
Per mantenere una temperatura uniforme.

MANUTENZIONE E PULIZIA

Pulire il dispositivo dopo ogni sessione terapeutica.

Selezionare l'impostazione della temperatura più bassa e scollegare la spina prima della pulizia.

Lasciare raffreddare il dispositivo a temperatura ambiente prima di pulire o rimuovere qualsiasi parte.

Rimuovere prima con attenzione tutte le pietre e poi l'acqua.

Pulisci il contenitore dell'acqua e copriilo con una soluzione di acqua calda e sapone. Successivamente, sciacquare il contenitore con acqua pulita e asciugarlo con un asciugamano.

Pulisci la custodia con un panno umido. Particolare attenzione deve essere posta durante la pulizia dell'alloggiamento. In nessun caso immergere il dispositivo in acqua o metterlo in un lavandino per risciacquarlo.

Sciacquare le pietre in acqua tiepida con una piccola quantità di detergente delicato. Quindi sciacquare le pietre con acqua calda pulita e lasciarle asciugare completamente prima di riporle

CODICI ERRORE E DIAGNOSI

Intervallo di visualizzazione valore temperatura 1: 40 °C - 70 °C (105 °F - 160 °F)

Intervallo di visualizzazione valore temperatura 2: 0 °C - 70 °C (32 °F - 160 °F)

L: La temperatura è inferiore a 0°C (32°F). Ciò significa che la temperatura è inferiore all'intervallo normale e non può essere visualizzata.

E1: Il riscaldatore ha superato l'intervallo di temperatura normale di 70°C (160°F). La temperatura e non possono essere visualizzate.

E2: Avviso del dispositivo di misurazione della temperatura interna. Il dispositivo di misurazione interno del riscaldatore è difettoso. L'acqua continuerà a riscaldarsi indefinitamente. Il dispositivo non deve essere utilizzato. Scollegarlo dall'alimentazione e contattare il servizio clienti.

- -: Richiesta di impostazione della temperatura desiderata. Regolare la temperatura premendo i pulsanti Più (+)/Meno (-).

Risoluzione dei problemi: premere il pulsante di accensione per 3 secondi e il riscaldatore eseguirà l'autodiagnosi.

Se nel campo Valore temperatura 1 appare **"198"** e nel campo Valore temperatura 2 **"176"** insieme ad un segnale acustico, non ci sono problemi o malfunzionamenti evidenti.

Se viene visualizzato **"E1"**, ciò potrebbe indicare che il dispositivo è in cortocircuito interno e potrebbe essere necessaria una riparazione.

"E2" indica che il dispositivo di misurazione interno è difettoso. L'acqua continuerà a riscaldarsi indefinitamente. Il dispositivo non deve essere utilizzato.

DE

EN

FR

IT

ES

NL

SMALTIMENTO

Gli apparecchi elettrici non devono essere smaltiti insieme ai rifiuti domestici. Utilizzate i sistemi di raccolta speciali per gli apparecchi elettrici messi a disposizione dalle autorità locali. Lo smaltimento è generalmente gratuito per gli utenti finali.



CARATTERISTICHE DEL PRODOTTO

	Scaldapietre caldo, piccolo	Scaldapietre caldo, grande
Art.n.	24371	24375
Colore	Argento / Nero	Argento / Nero
Display	Digital	Digital
Potenza	750 watt	1450 watt
Collegamento di alimentazione	230 volt	220 volt
Volume	5,7 L	17 L
Dimensioni (LxPxA)	24x47x30 cm	25x53x39 cm
Dimensioni interne (LxPxA)	12x31x25 cm	15x31x25 cm
Paese d'origine	Made in China	
Produttore	Shanghai Sintang Industrial Co., LTD, Linsheng Road 136, Tinglin Town, Jinshan District, Shanghai 201505, China	
Rappresentante	Master Massage Equipment Europe GmbH, Hittfelder Kirchweg 21, 21220 Seevetal, Deutschland	

DE

EN

FR

IT

ES

NL

INFORMACIÓN GENERAL

Con el calentador Hot Stone puedes llevar las piedras de masaje a la temperatura adecuada.

El masaje con piedras calientes es un procedimiento maravilloso que puede aportar muchos beneficios si se utiliza correctamente. Como ocurre con cualquier otro método de masaje, se deben tener los cuidados adecuados para garantizar la seguridad del usuario.

Antes de utilizar el masajeador de piedras calientes, le recomendamos encarecidamente que reciba instrucciones de una persona calificada.

CONTENIDO DE LA ENTREGA

No.	Denominación	Cantidad
①	Calentador de piedras calientes	1x
②	Cuchara	1x

INDICACIONES DE SEGURIDAD

Cuando utilice el dispositivo de calentamiento Hot Stone, observe las precauciones básicas de seguridad para dispositivos eléctricos y también las siguientes instrucciones de seguridad:

Lea atentamente las instrucciones antes de utilizar el dispositivo.

Utilice el dispositivo únicamente para el fin previsto, como se describe en estas instrucciones.

No utilice el dispositivo al aire libre.

Nunca coloque un electrodoméstico en una bañera o fregadero para llenarlo mientras esté enchufado a un tomacorriente. ¡Existe RIESGO DE DESCARGA ELÉCTRICA!

No llene el recipiente de agua más de aproximadamente 2,5 cm por debajo del borde superior. Coloque el dispositivo sobre una superficie plana.

No se debe mover el dispositivo cuando esté lleno de líquido caliente. Aquí se requiere extremo cuidado.

Coloque siempre las piedras primero en el recipiente de agua y luego agregue agua.

Para evitar escaldaduras y/o quemaduras, nunca agregue agua hirviendo o humeante.

Para protegerse contra descargas eléctricas, no sumerja los cables, los enchufes ni la unidad principal en agua ni en ningún otro líquido.

No lo use mientras se baña o en la ducha.

No coloque el dispositivo sobre o cerca de una estufa u horno de gas o eléctrico caliente.

No deje que el cable cuelgue del borde de una mesa o mostrador ni toque superficies calientes.

El dispositivo tiene un cable de alimentación extracorto para evitar engancharse o tropezar con un cable más largo.

¡Peligro! Las superficies pueden calentarse durante el uso y pueden seguir estando calientes incluso después de apagar el dispositivo. Utilice la cuchara incluida o guantes resistentes al calor para retirar las piedras calientes del agua. No toque superficies calientes.

Apague el dispositivo antes de desconectar el enchufe de la toma de corriente.

Desenchufe el dispositivo cuando no esté en uso y antes de limpiarlo. Deje que el dispositivo se enfríe antes de colocar o quitar piezas o antes de limpiarlo.

El uso de accesorios o complementos no recomendados por el fabricante puede provocar incendios, descargas eléctricas o lesiones.

No opere ningún dispositivo con un cable o enchufe dañado.

El dispositivo calefactor Hot Stone no es un juguete. Tenga extrema precaución al utilizar este dispositivo y manténgalo alejado de los niños.

Si el dispositivo se utiliza cerca de niños, estos deben ser supervisados de cerca.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD PARA EL MASAJE CON PIEDRAS CALIENTES

Siempre pruebe la temperatura de cada piedra tocándola primero con los dedos y sosteniéndola en la mano antes de colocar la piedra calentada sobre otra persona.

Utilice guantes resistentes al calor o una espumadera de madera para retirar las piedras calientes del dispositivo y evitar quemaduras o escaldaduras.

El masaje con piedras calientes no debe usarse si la persona que está siendo tratada tiene erupciones cutáneas, quemaduras, cortes, otras irritaciones de la piel o piel sensible o lesionada.

Está prohibido el uso en las siguientes enfermedades: tuberculosis, tumores, heridas abiertas, hemorragias, hematomas, lesiones cutáneas, trombosis o flebitis, varices o dolores articulares no especificados en la pantorrilla.

Las personas que están embarazadas, tienen diabetes o cualquier otra condición médica deben buscar aprobación médica antes de su uso.

Consulte a su médico si tiene alguna duda sobre los efectos del masaje con piedras calientes calentadas con este dispositivo.

Deje de usarlo inmediatamente si le resulta incómodo y comuníquese con su médico. No realice masajes con piedras calientes si se siente somnoliento o se queda dormido.

DE

EN

FR

IT

ES

NL

ANTES DEL PRIMER USO

Desembale completamente el dispositivo de calentamiento de piedras calientes.

Retire el recipiente de agua, todos los materiales de embalaje y las etiquetas informativas.

Coloque el dispositivo en un área bien ventilada sobre una superficie resistente al calor.

Asegúrese de que su calentador de piedras calientes pueda utilizarse con la tensión de red actual. Tenga en cuenta la etiqueta del dispositivo. Si la especificación de la etiqueta indica un voltaje diferente, no utilice el dispositivo y contáctenos.

FUMAR: cuando utilice el calentador de piedras calientes por primera vez, hágalo en un área bien ventilada para permitir que los artículos que se calientan a una temperatura alta por primera vez puedan fumar normalmente. Siga estas sencillas instrucciones:

- Coloque el calentador de piedra sobre una superficie resistente al calor en un área bien ventilada.
- Retirar la bandeja de agua y la tapa.
- Ajuste el control de temperatura al máximo de 70°C (160°F). Deje que el dispositivo "fume" lentamente durante al menos una hora o más.

Quando se complete este proceso, desenchufe el calentador de piedra caliente y deje que el dispositivo se enfríe.

DE

EN

FR

IT

ES

NL

INDICACIONES DE USO

Información importante:

Guarde estas instrucciones de montaje cuidadosamente para futuras consultas. En caso de traslado o transferencia del producto, asegúrese de incluir estas instrucciones con el producto.

Lave las piedras de masaje antes de cada uso.

Bajo ninguna circunstancia se deben colocar piedras calientes sobre zonas del cuerpo que ya estén inflamadas.

Coloque el dispositivo en un área bien ventilada sobre una superficie resistente al calor.

Coloca las piedras en el recipiente de agua.

Ahora llene el recipiente de agua con agua. Tenga en cuenta las siguientes instrucciones de seguridad:

- El dispositivo no debe estar encendido durante el llenado.
- Al llenar el recipiente, asegúrese de que todas las piedras estén cubiertas de agua.
- El recipiente se puede llenar hasta un máximo de aprox. 2,5 cm por debajo del borde superior.
- No se debe mover el dispositivo cuando esté lleno de líquido caliente.
- Nunca llenar el recipiente con agua hirviendo o humeante.

Conecte el cable de alimentación. Presione el botón más (+) o menos (-) para determinar si la temperatura debe mostrarse en °F (Fahrenheit) o °C (Celsius) (ventana Valor de temperatura 2).

Presione el botón Encendido/Apagado para encender el calentador, luego presione los botones Más (+) o Menos (-) para seleccionar la temperatura deseada (ventana Valor de temperatura 1).

Coloque la tapa sobre el dispositivo calefactor de piedra caliente.

El indicador de calor se enciende y apaga a medida que fluctúa la temperatura. El dispositivo se calienta cuando la luz está encendida y se apaga cuando se alcanza la temperatura deseada o si el dispositivo se desconecta de la alimentación.

En cuanto el indicador de calor se apague, debes esperar al menos 10-15 minutos para que el calor llegue al interior de las piedras (20 minutos para piedras grandes). Si las piedras se enfrían demasiado rápido, deberán permanecer en remojo en agua caliente durante más tiempo.

Retire con cuidado la primera piedra del recipiente de agua. Pruebe la temperatura de la piedra tocándola con el dedo y luego sosténgala en la mano. La temperatura debe ser cálida pero no incómoda.

Cuando finalice la aplicación, presione el botón de Encendido para apagar el dispositivo. Por razones de seguridad y ahorro de energía, desenchufe siempre el dispositivo cuando no esté en uso.

Para quitar las piedras, coloca el recipiente de agua sobre una toalla. De este modo podrás retirar fácilmente las piedras de masaje calientes. Asegúrate de colocar las piedras calientes sobre la toalla.

DE

EN

FR

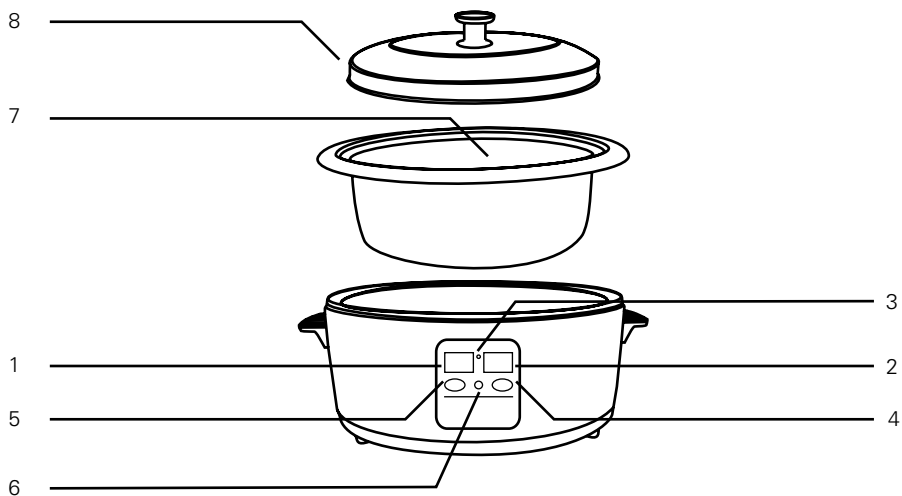
IT

ES

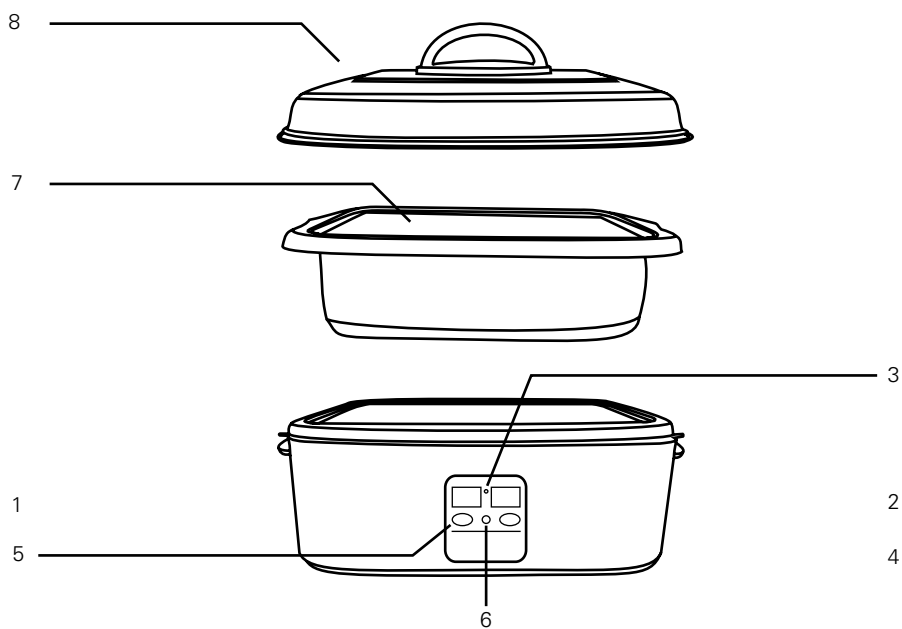
NL

BOTONES DE FUNCIÓN Y PANTALLA

CALENTADOR DE PIEDRA CALIENTE, PEQUEÑO



CALENTADOR DE PIEDRA CALIENTE, GRANDE



- ❶ Valor de temperatura 1: temperatura deseada
Muestra la temperatura interna deseada. También notifica desviaciones o mal funcionamiento con un código de error durante el uso.
- ❷ Valor de temperatura 2: temperatura actual
Muestra la temperatura interior real. También le permite cambiar entre la visualización de temperatura en Fahrenheit y Celsius.
- ❸ Visualización de calor
La pantalla se apaga en cuanto se alcanza la temperatura deseada o cuando el dispositivo se desconecta de la red eléctrica.
- ❹ Botón más (+)
Aumenta la temperatura.
- ❺ Botón menos (-)
Reducir la temperatura.
- ❻ Botón de encendido/apagado
Enciende o apaga el calentador de piedras calientes.
- ❼ Contenedor de agua extraíble
Fácil de limpiar. Se puede quitar para un llenado cómodo.
- ❽ Cubrir
Para mantener una temperatura uniforme.

CUIDADO Y LIMPIEZA

Limpie el dispositivo después de cada sesión de terapia.

Seleccione la configuración de temperatura más baja y desenchufe antes de limpiar.

Deje que el dispositivo se enfríe a temperatura ambiente antes de limpiar o retirar cualquier pieza.

Primero retira con cuidado todas las piedras y luego el agua.

Limpie el recipiente de agua y cúbralo con una solución de agua tibia y jabón. Después, enjuaga el recipiente con agua limpia y sécalo con una toalla.

Limpie el estuche con un paño húmedo. Se debe tener especial cuidado al limpiar la carcasa. Bajo ninguna circunstancia debes sumergir el dispositivo en agua ni colocarlo en un fregadero para enjuagarlo.

Enjuague las piedras en agua tibia con una pequeña cantidad de detergente suave. Luego enjuague las piedras con agua tibia limpia y déjelas secar completamente antes de guardarlas.

CÓDIGOS DE ERROR Y DIAGNÓSTICO

Rango de visualización del valor de temperatura 1: 40 °C - 70 °C (105 °F - 160 °F)

Rango de visualización del valor de temperatura 2: 0 °C - 70 °C (32 °F - 160 °F)

L: La temperatura es inferior a 0°C (32°F). Esto significa que la temperatura está por debajo del rango normal y no se puede mostrar.

E1: El calentador ha excedido el rango de temperatura normal de 70°C (160°F). La temperatura y no se pueden mostrar.

E2: Aviso del dispositivo de medición de temperatura interna. El dispositivo de medición interno del calentador está defectuoso. El agua seguirá calentándose indefinidamente. El dispositivo no debe utilizarse. Desconéctalo de la fuente de alimentación y contacta con el servicio de atención al cliente.

- -: Solicitud para configurar la temperatura deseada. Ajuste la temperatura presionando los botones Más (+)/Menos (-).

Solución de problemas: presione el botón de encendido durante 3 segundos y el calentador realizará un autodiagnóstico.

Si aparece "**198**" en el campo Valor de temperatura 1 y "**176**" en el campo Valor de temperatura 2 junto con un tono, no hay problemas o mal funcionamiento obvios.

Si aparece "**E1**", esto puede indicar que el dispositivo tiene un cortocircuito interno y que es posible que sea necesario realizar reparaciones.

"**E2**" indica que el dispositivo de medición interno está defectuoso. El agua seguirá calentándose indefinidamente. El dispositivo no debe utilizarse.

DE

EN

FR

IT

ES

NL

ELIMINACIÓN

Los aparatos eléctricos no deben eliminarse con la basura doméstica. Utilice los sistemas de recogida especiales para aparatos eléctricos proporcionados por las autoridades locales. La eliminación suele ser gratuita para los usuarios finales.



CARACTERÍSTICAS DEL PRODUCTO

	Calentador de piedras calientes, pequeño	Calentador de piedras calientes, grande
No. de artículo	24371	24375
Color	Silber / Schwarz	Silber / Schwarz
Mostrar	Digital	Digital
Conexión eléctrica	750 Watt	1450 Watt
Rendimiento	230 V	220 V
Volumen	5,7 L	17 L
Dimensiones (largo x ancho x alto)	24x47x30 cm	25x53x39 cm
Dimensiones interiores (largo x ancho x alto)	12x31x25 cm	15x31x25 cm
Pais de origen	Made in China	
Fabricante	Shanghai Sintang Industrial Co., LTD, Linsheng Road 136, Tinglin Town, Jinshan District, Shanghai 201505, China	
Representante	Master Massage Equipment Europe GmbH, Hittfelder Kirchweg 21, 21220 Seevetal, Deutschland	

DE

EN

FR

IT

ES

NL

ALGEMEEN

Met de Hot Stone heater breng je de massagestenen op de juiste temperatuur.

Hotstone-massage is een prachtige procedure die bij correct gebruik veel voordelen kan opleveren. Zoals bij elke andere massagemethode moet de nodige zorg in acht worden genomen om de veiligheid van de gebruiker te garanderen.

Voordat u het hotstone-massageapparaat gebruikt, raden wij u ten zeerste aan instructies te krijgen van een gekwalificeerd persoon.

INBEGREPEN IN DE LEVERING

Nr.	Benaming	Aantal
①	Hete stenen verwarmingsapparaat	1x
②	Lepel	1x

VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

Neem bij het gebruik van het Hot Stone-verwarmingsapparaat de fundamentele veiligheidsmaatregelen voor elektrische apparaten en de volgende veiligheidsinstructies in acht:

Lees de instructies zorgvuldig door voordat u het apparaat gebruikt.

Gebruik het apparaat alleen waarvoor het bedoeld is, zoals beschreven in deze instructies.

Gebruik het apparaat niet buitenshuis.

Plaats een apparaat nooit in een badkuip of gootsteen om het te vullen terwijl het op een stopcontact is aangesloten. Er bestaat GEVAAR VOOR ELEKTRISCHE SCHOK!

Vul het waterreservoir niet verder dan ongeveer 2,5 cm onder de bovenrand. Plaats het apparaat op een vlakke ondergrond.

Het apparaat mag niet worden verplaatst als het met hete vloeistof is gevuld. Hier is uiterste zorg vereist.

Plaats de stenen altijd eerst in het waterreservoir en voeg dan water toe.

Voeg nooit kokend of stomend water toe om verbranding en/of brandwonden te voorkomen.

Ter bescherming tegen elektrische schokken mogen snoeren, stekkers of het hoofdapparaat niet in water of een andere vloeistof worden ondergedompeld.

Niet gebruiken tijdens het baden of onder de douche.

Plaats het apparaat niet op of in de buurt van een heet gas- of elektrisch fornuis of oven.

Laat het snoer niet over de rand van een tafel of aanrecht hangen en laat het niet in aanraking komen met hete oppervlakken.

Het apparaat heeft een extra kort netsnoer, zodat je niet blijft haken of struikelen over een langer snoer.

Gevaar! De oppervlakken kunnen tijdens het gebruik warm worden en zelfs nadat het apparaat is uitgeschakeld, kunnen ze nog heet zijn. Gebruik de meegeleverde lepel of hittebestendige handschoenen om de hete stenen uit het water te halen. Raak hete oppervlakken niet aan.

Schakel het apparaat uit voordat u de stekker uit het stopcontact haalt.

Koppel het apparaat los wanneer het niet in gebruik is en voordat u het schoonmaakt. Laat het apparaat afkoelen voordat u onderdelen bevestigt of verwijdert of voordat u het apparaat reinigt.

Het gebruik van accessoires of hulpstukken die niet door de fabrikant worden aanbevolen, kan leiden tot brand, elektrische schokken of letsel.

Gebruik geen apparaat met een beschadigde kabel of stekker.

Het Hot Stone verwarmingsapparaat is geen speelgoed. Wees uiterst voorzichtig bij het gebruik van dit apparaat en houd het buiten het bereik van kinderen.

Als het apparaat in de buurt van kinderen wordt gebruikt, moeten zij nauwlettend in de gaten worden gehouden.

VEILIGHEIDSINSTRUCTIES VOOR HOT STONE MASSAGE

Test altijd de temperatuur van elke steen door deze eerst met uw vingers aan te raken en in uw hand te houden voordat u de verwarmde steen op iemand anders legt.

Gebruik hittebestendige handschoenen of een houten lepel met gleuven om verwarmde stenen uit het apparaat te verwijderen om brandwonden of verbranding te voorkomen.

Hot Stone-massage mag niet worden gebruikt als de persoon die wordt behandeld huiduitslag, brandwonden, snijwonden, andere huidirritaties of een gevoelige of beschadigde huid heeft.

Het gebruik is verboden bij de volgende ziekten: tuberculose, tumoren, open wonden, bloedingen, kneuzingen, beschadigde huid, trombose of flebitis, spataderen of niet-gespecificeerde gewrichtspijn in de kuit.

Mensen die zwanger zijn, diabetes hebben of een andere medische aandoening hebben, moeten vóór gebruik medische goedkeuring vragen.

Raadpleeg uw arts als u vragen heeft over de effecten van een hotstone-massage die met dit apparaat wordt verwarmd.

Stop onmiddellijk met het gebruik als het onaangenaam wordt en neem contact op met uw arts. Voer geen hotstone-massage uit als u zich slaperig voelt of in slaap valt.

DE

EN

FR

IT

ES

NL

VOOR HET EERSTE GEBRUIK

Pak het hotstone-verwarmingsapparaat volledig uit.

Verwijder de waterbak, alle verpakkingsmaterialen en informatielabels.

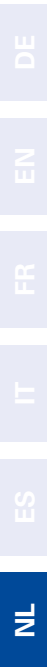
Plaats het apparaat in een goed geventileerde ruimte op een hittebestendige ondergrond.

Zorg ervoor dat uw hotstone-verwarmingsapparaat met de huidige netspanning kan worden gebruikt. Let op het label op het apparaat. Als de labelspecificatie een ander voltage aangeeft, gebruik het apparaat dan niet en neem contact met ons op.

ROKEN - Wanneer u de Hot Stone Heater voor de eerste keer gebruikt, doe dit dan in een goed geventileerde ruimte, zodat normaal roken mogelijk is van voorwerpen die voor de eerste keer tot een hoge temperatuur worden verwarmd. Volg deze eenvoudige instructies:

- Plaats de steenkachel op een hittebestendige ondergrond in een goed geventileerde ruimte.
- Verwijder de waterbak en het deksel.
- Zet de temperatuurregelaar op de maximale stand van 70°C (160°F). Laat het apparaat minimaal een uur of langer langzaam "roken".

Wanneer dit proces is voltooid, koppelt u de hetesteenverwarmer los en laat u het apparaat afkoelen.



AANWIJZINGEN VOOR HET GEBRUIK

Belangrijke informatie:

Bewaar deze montage-instructies zorgvuldig voor toekomstige referentie. Zorg er, in het geval van een verhuizing of overdracht van het product voor dat de handleiding bij het product blijft.

Was de massagestenen voor elk gebruik.

Plaats in geen geval hete stenen op delen van het lichaam die al ontstoken zijn.

Plaats het apparaat in een goed geventileerde ruimte op een hittebestendige ondergrond.

Plaats de stenen in het waterreservoir.

Vul nu het waterreservoir met water. Houd rekening met de volgende veiligheidsinstructies:

- Het apparaat mag tijdens het vullen niet onder stroom staan
- Zorg er bij het vullen van de container voor dat alle stenen bedekt zijn met water
- De container mag gevuld worden tot maximaal ca. 2,5 cm onder de bovenrand
- Het apparaat mag niet worden verplaatst als het gevuld is met hete vloeistof
- Vul de container nooit met kokend of stomend water.

Sluit het netsnoer aan. Druk op de plus (+) of min (-) knop om te bepalen of de temperatuur moet worden weergegeven in °F (Fahrenheit) of °C (Celsius) (venster Temperatuurwaarde 2).

Druk op de aan/uit-knop om de verwarming in te schakelen en druk vervolgens op de plusknop (+) of minknop (-) om de gewenste temperatuur te selecteren (venster Temperatuurwaarde 1).

Plaats de afdekking op het hotstone-verwarmingsapparaat.

De hitte-indicator gaat aan en uit als de temperatuur fluctueert. Het apparaat verwarmt als het licht aan is en gaat uit als de gewenste temperatuur is bereikt of als het apparaat op een andere manier van de stroom wordt losgekoppeld.

Zodra de warmte-indicator uitgaat, moet je minimaal 10-15 minuten wachten zodat de warmte de binnenkant van de stenen kan bereiken (20 minuten voor grote stenen). Als de stenen te snel afkoelen, moeten ze langer in het hete water weken.

Verwijder voorzichtig de eerste steen uit het waterreservoir. Test de temperatuur van de steen door hem met uw vinger aan te raken en hem vervolgens in uw hand te houden. De temperatuur moet warm aanvoelen, maar niet oncomfortabel.

Wanneer de toepassing is voltooid, drukt u op de aan/uit-knop om het apparaat uit te schakelen. Om veiligheids- en energiebesparende redenen dient u het apparaat altijd los te koppelen als u het niet gebruikt.

Om de stenen te verwijderen, plaatst u het waterreservoir op een handdoek. Hierdoor kun je de warme massagestenen gemakkelijk verwijderen. Zorg ervoor dat u de warme stenen op de handdoek legt.

DE

EN

FR

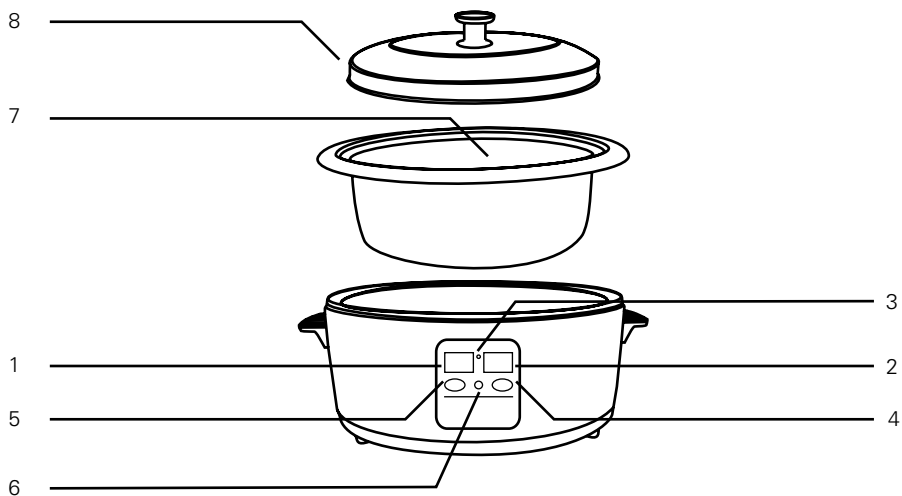
IT

ES

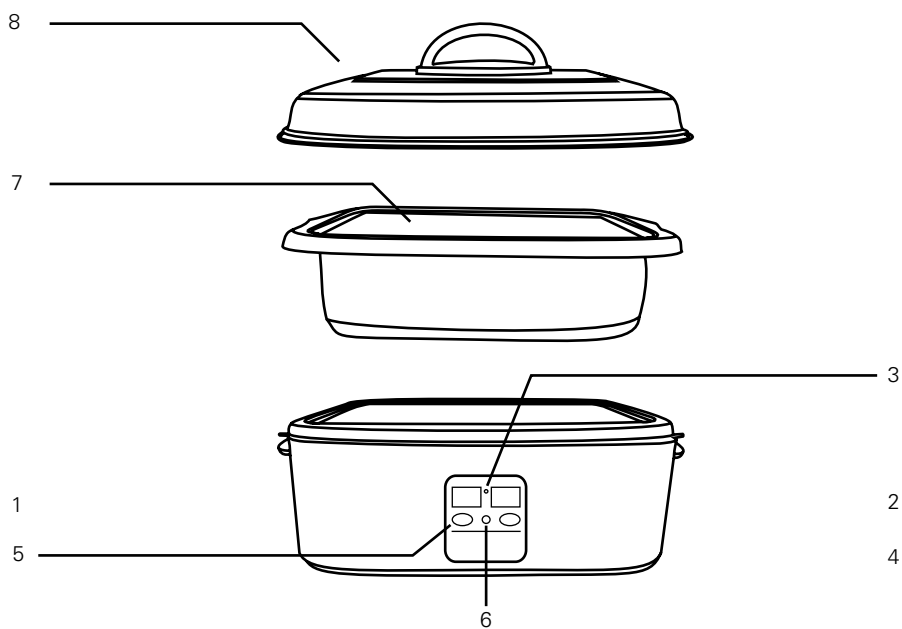
NL

FUNCTIEKNOPPEN EN DISPLAY

HOT STONE VERWARMINGSEENHEID, KLEIN



HOT STONE VERWARMINGSEENHEID, GROOT



❶ **Temperatuurwaarde 1: Gewenste temperatuur**

Geeft de gewenste interne temperatuur weer. Meldt tevens afwijkingen of storingen met een foutcode tijdens gebruik.

❷ **Temperatuurwaarde 2: huidige temperatuur**

Geeft de werkelijke binnentemperatuur weer. Hiermee kunt u ook schakelen tussen de temperatuurweergave in Fahrenheit en Celsius.

❸ **Warmteweergave**

Het display gaat uit zodra de gewenste temperatuur is bereikt of wanneer het apparaat wordt losgekoppeld van de stroomvoorziening.

❹ **Plus (+)-knop**

Verhoog de temperatuur.

❺ **Minknop (-).**

Verlaag de temperatuur.

❻ **Aan/uit-knop**

Zet de hotstone-kachel aan of uit.

❼ **Afneembaar waterreservoir**

Gemakkelijk schoon te maken. Kan worden verwijderd voor gemakkelijk vullen.

❽ **Afdekking**

Om een gelijkmatige temperatuur te behouden.

ONDERHOUD EN REINIGING

Reinig het apparaat na elke therapie sessie.

Selecteer de laagste temperatuurinstelling en haal de stekker uit het stopcontact voordat u gaat schoonmaken.

Laat het apparaat afkoelen tot kamertemperatuur voordat u onderdelen schoonmaakt of verwijdert.

Verwijder eerst voorzichtig alle stenen en daarna het water.

Maak het waterreservoir schoon en bedek het met een oplossing van warm zeepsop. Spoel de container daarna af met schoon water en droog hem af met een handdoek.

Veeg de behuizing af met een vochtige doek. Bijzondere voorzichtigheid is geboden bij het reinigen van de behuizing. Dompel het apparaat in geen geval onder in water of plaats het in een gootsteen om het af te spoelen.

Spoel de stenen af in warm water met een kleine hoeveelheid mild schoonmaakmiddel. Spoel de stenen vervolgens af met schoon, warm water en laat ze volledig drogen voordat u ze opbergt.

FOUTCODES EN DIAGNOSE

Weergavebereik temperatuurwaarde 1: 40 °C - 70 °C (105 °F - 160 °F)

Weergavebereik temperatuurwaarde 2: 0 °C - 70 °C (32 °F - 160 °F)

L: De temperatuur is lager dan 0°C (32°F). Dit betekent dat de temperatuur onder het normale bereik ligt en niet kan worden weergegeven.

E1: De verwarming heeft het normale temperatuurbereik van 70°C (160°F) overschreden. De temperatuur en kunnen niet worden weergegeven.

E2: Waarschuwing voor het interne temperatuurmeetapparaat. Het interne meetapparaat van de warmer is defect. Het water zal voor onbepaalde tijd blijven verwarmen. Het apparaat mag niet worden gebruikt. Koppel hem los van de stroomvoorziening en neem contact op met de klantenservice.

- -: Vraag om het instellen van de gewenste temperatuur. Pas de temperatuur aan door op de plus(+)/min(-)-knoppen te drukken.

Probleemoplossing: Houd de aan/uit-knop 3 seconden ingedrukt en de verwarming voert een zelfdiagnose uit.

Als **"198"** verschijnt in het veld Temperatuurwaarde 1 en **"176"** in het veld Temperatuurwaarde 2 samen met een toon, zijn er geen duidelijke problemen of storingen.

Als **"E1"** verschijnt, kan dit erop duiden dat het apparaat intern kortgesloten is en dat reparaties noodzakelijk kunnen zijn.

"E2" geeft aan dat het interne meetapparaat defect is. Het water zal voor onbepaalde tijd blijven verwarmen. Het apparaat mag niet worden gebruikt.

DE

EN

FR

IT

ES

NL

VERWIJDERING

Elektrische apparaten mogen niet met het huishoudelijk afval worden weggegooid. Gebruik de speciale inzamelsystemen voor elektrische apparaten van uw gemeente. Verwijdering is over het algemeen gratis voor eindgebruikers.



PRODUCTEIGENSCHAPPEN

	Hete stenenwarmer, klein	Hete stenenwarmer, groot
Art.nr.	24371	24375
Kleur	Zilver / Zwart	Zilver / Zwart
Display	Digitaal	Digitaal
Prestaties	750 Watt	1450 Watt
Stroomaansluiting	230 V	220 V
Volume	5,7 L	17 L
Afmetingen (LxBxH)	24x47x30 cm	25x53x39 cm
Interne afmetingen (LxBxH)	12x31x25 cm	15x31x25 cm
Land van herkomst	Made in China	
Fabrikant	Shanghai Sintang Industrial Co., LTD, Linsheng Road 136, Tinglin Town, Jinshan District, Shanghai 201505, China	
Vertegenwoordiger	Master Massage Equipment Europe GmbH, Hittfelder Kirchweg 21, 21220 Seevetal, Deutschland	

DE

EN

FR

IT

ES

NL



Physio & Fitness

==== www.sport-tec.de =====

Sport-Tec GmbH
Physio & Fitness
Lemberger Str. 255
D-66955 Pirmasens

Tel.: +49 (0) 6331 1480-0
Fax: +49 (0) 6331 1480-220
E-Mail: info@sport-tec.de
Web: www.sport-tec.de

www.sport-tec.de/hot-stone-waermegeraet-klein-bxhxt-42x23x29-cm-vol-57-l

